



BERCHEM News

156
Octobre
Oktober
2018

- **Manifestation patriotique
Dodenherdenking** p.3
- **Exposition 14-18
Tentoonstelling 14-18** p.4
- **Espaces verts
Groene ruimtes** p11

Bulletin communal d'information de Berchem-Sainte-Agathe
Gemeentelijk informatieblad Sint-Agatha-Berchem



1082berchem

berchem.brussels

**ADMINISTRATION COMMUNALE DE
BERCHEM-SAINTE-AGATHE**

Avenue du Roi Albert 33, 1082 Berchem-Sainte-Agathe
Tél.: 02/464 04 11/info@berchem.brussels

**Heures d'ouvertures des services communaux sur
www.berchem.brussels**

**GEMEENTEBESTUUR VAN
SINT-AGATHA-BERCHEM**

Koning Albertlaan 33, 1082 Sint-Agatha-Berchem
Tel.: 02/464 04 11/info@berchem.brussels

**Openingsuren van de gemeentelijke diensten op
www.berchem.brussels**

**LA COMMUNE ET LE CPAS DE BERCHEM-SAINTE-AGATHE RECHERCHENT (M/F/X) :
DE GEMEENTE EN HET OCMW VAN SINT-AGATHA-BERCHEM WERVEN AAN (V/M/X) :**



COMMUNE

Département Régie communale :
Facility Manager (niv.A)

Département des Affaires du Territoire :
Surveillant de chantier (niv.B ou C)

CPAS

Département des Affaires sociales :
Référént culturel (niv.A)

Maison de repos « Val des Fleurs » :
Infirmier (niv.BH ou CH)

SERVICES COMMUNS COMMUNE & CPAS

SIPP :
Conseiller en Prévention (niv.A)

La description complète des postes à pourvoir est à consulter
sur : <http://jobs.1082berchem.brussels/fr/index.aspx>

Sollicitations uniquement en ligne.

GEMEENTE

Departement Gemeentelijke Regie:
Facility Manager (niv.A)

Departement Opvoeding en Vrije Tijd:
Cultuurbeleidscoördinator (niv.A of B)

OCMW

Departement Sociale zaken:
Cultureel Coördinator (niv.A of B)

Woon- en zorgcentrum "Bloemendal":
Verpleger (niv.BH of CH)

GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN GEMEENTE/OCMW

IDPB:
Preventieadviseur (niv.A)

De volledige functiebeschrijving kan opgevraagd worden op:
<http://jobs.1082berchem.brussels/nl/index.aspx>

Sollicitaties enkel online.

Publication communale de Berchem-Sainte-Agathe
Avenue du Roi Albert 33 - 1082 Berchem-Sainte-Agathe
Tél.: 02/464 04 11 - Fax: 02/464 04 91
info@berchem.brussels

Edit. resp. Joël Riguelle - Avenue du Roi Albert 33 - 1082 Berchem-Sainte-Agathe
« Les textes signés engagent exclusivement leur(s) auteur(s). »
Reproduction autorisée moyennant mention de la source sauf spécification contraire.
Imprimé sur papier écologique par Manufast.

BERCHEM
News

Uitgave van het Gemeentebestuur van Sint-Agatha-Berchem
Koning Albertlaan 33 - 1082 Sint-Agatha-Berchem
Tel.: 02/464 04 11 - Fax: 02/464 04 91
info@berchem.brussels

Verantw. Uitg. Joël Riguelle - Koning Albertlaan 33 - 1082 Sint-Agatha-Berchem
« De ondertekende teksten verbinden uitsluitend hun auteur(s). »
Reproductie toegestaan mits vermelding bron en onder voorbehoud van tegengestelde opgave.
Gedrukt op milieuvriendelijk papier door Manufast.



1918-2018

Commémoration

À l'occasion de la date anniversaire de l'Armistice de la guerre 14-18, notre commune de Berchem-Sainte-Agathe rendra hommage à ceux qui ont sacrifié leur vie pour la Belgique et plus largement aux victimes des guerres. Elle se rappellera de l'horreur de la guerre et de la responsabilité de tous dans la construction de la paix et du vivre ensemble.

Nous vous fixons rendez-vous ce dimanche 11 novembre dès 9h à la salle des fêtes. Nous y accueillerons, comme l'an dernier, des représentants des différents courants religieux avant d'accompagner le cortège vers les deux cimetières de la commune.

Depuis cette année, Berchem-Sainte-Agathe est la 200^{ème} commune à adhérer au réseau des Territoires de la Mémoire. L'asbl Les Territoires de la Mémoire est un Centre d'Éducation à la Résistance et à la Citoyenneté a notamment pour objectifs de sensibiliser le grand public, et en particulier les jeunes, au travail de Mémoire et d'éduquer à une citoyenneté responsable et à la tolérance. Elle utilise pour ce faire des moyens tels que l'édition, l'animation et la réalisation d'activités.

Un représentant de l'asbl sera présent à l'occasion de la commémoration du 11 novembre.

Nous espérons vous rencontrer nombreux pour marquer ensemble la fin des quatre années de commémoration de la première guerre mondiale.

Votre Bourgmestre

Herdenking

Ter gelegenheid van de verjaardagsdatum van de Wapenstilstand van de 1ste WO zal de gemeente hulde brengen aan diegenen die hun leven opgeofferd hebben voor België en nog ruimer aan alle oorlogsslachtoffers. Ze zal stilstaan bij de gruwel van de oorlog en herinneren aan de verantwoordelijkheid van elkeen in het bouwen aan vrede en het samenleven.

We verwachten jullie op zondag 11 november om 9u in de feestzaal. Zoals vorig jaar zullen we ook het woord geven aan vertegenwoordigers van verschillende religieuze en filosofische streekingen.

Daarna begeleiden we de stoet richting de gemeentelijke begraafplaatsen

Sinds dit jaar is Sint-Agatha-Berchem de 200^{ste} gemeente die toetreedt tot het netwerk 'Territoires de la Mémoire'. De vzw 'Les Territoires de la Mémoire', Centre d'Éducation à la Résistance et à la Citoyenneté heeft o.a. tot doel het publiek, en in het bijzonder de jongeren, te sensibiliseren t.o.v. de geheugenplicht, verantwoord burgerschap en tolerantie. Ze gebruikt hiervoor middelen zoals de uitgave, de animatie en de uitvoering van activiteiten.

Een vertegenwoordiger van de vzw zal voor de gelegenheid op 11 november aanwezig zijn.

We hopen u voltallig te mogen ontmoeten om samen de vierjarige herdenking van de honderdste verjaardag van de Grote Oorlog af te ronden.

Uw Burgemeester

De 9h à 10h30, notre représentante de la Maison de la Participation, distribuera les photos aux personnes qui auront participé aux activités du studio photo ambulante les 20 et 24 octobre.

Renseignements :

Delphine Gilain - 02/463.03.30

"Votre portrait photo à l'ancienne"
"Uw foto op grootmoeders wijze"



2018 → 1918

Van 9u tot 10u30 zal onze vertegenwoordigster van het Huis van Participatie de foto's uitdelen aan de personen die aan de activiteiten van de ambulante fotostudio op 20 en 24 oktober deelgenomen hebben.

Meer weten?

Delphine Gilain - 02/463.03.30

Exposition 'La Belgique en guerre 14-18'

L'année 2018 marque la fin des commémorations du centenaire de la 1^{ère} guerre mondiale. C'est la raison pour laquelle la commune de Berchem-Sainte-Agathe vous présente l'exposition « 14-18, la Belgique en guerre ». Pour rappel, la Belgique entière reste un lieu de mémoire de la « Grande Guerre » et Berchem-Sainte-Agathe se targue d'ailleurs de posséder de nombreux noms de rue en hommage. C'est l'occasion de découvrir ou de redécouvrir ce que nos aïeux ont subi durant ces quatre terribles années de guerre. Ce rappel de notre Histoire via cette exposition se veut un focus purement belge, c'est-à-dire abordant le rôle de la Belgique durant ce conflit.

En effet, la Belgique fut occupée presque entièrement et le petit bout de terre restant libre transformé en un énorme bourbier, fut une zone de combat durant les quatre années d'occupation allemande. Cent années se sont écoulées depuis et se souvenir de cette partie de l'histoire permet notamment de rendre hommage aux nombreux soldats, nos ancêtres, se battant parfois jusqu'à la mort pour leur patrie. Quant aux jeunes, c'est l'occasion également de venir découvrir comment la Belgique s'est défendue et comment elle a mené cette bataille mais aussi de se familiariser avec le quotidien de cette guerre.

À travers cette exposition, découvrez l'Europe de la "Belle Époque", plongez dans l'enfer d'une tranchée, découvrez quelle était la difficile survie sous l'occupation et aussi la vie quotidienne en période de guerre, ... L'exposition, enrichie de nombreux documents d'époque ainsi que de belles pièces de collection, vous plongera également dans des décors minutieusement reconstitués.

→ **Quand ?** du 18 octobre au 14 novembre 2018 inclus.
Ouvert tous les jours.

→ **Horaire :** en semaine et le week-end et durant la semaine des congés de Toussaint de 13h à 18h.

→ **Où ?** à la salle culturelle de l'Ancienne Eglise de Berchem-Sainte-Agathe, place de l'Église à 1082 Berchem-Sainte-Agathe (croisement avec la rue de Grand-Bigard et la rue de l'Eglise).

Contact : Service Prévention, Mme Bastiaens : 0478/45 57 67 – sbastiaens@berchem.brussels

Pour les écoles et autres groupes, possibilité de visites sur demande par mail.

Le Bourgmestre, en charge de la Prévention

Tentoonstelling 'België in oorlog 14-18'



Het jaar 2018 staat in het teken van het einde van de herdenking van het 100-jarig bestaan van de Eerste Wereldoorlog, en daarom stelt de gemeente Sint-Agatha-Berchem u de tentoonstelling "14-18, België in oorlog" voor. Ter herinnering, gans België blijft een plaats van herinnering aan de "Grote Oorlog" en Sint-Agatha-Berchem is er trots op dat veel van haar straatnamen hieraan een eerbetoon zijn. Dit is de kans om te ontdekken of te herontdekken wat onze voorouders tijdens deze vier verschrikkelijke oorlogsjaren hebben geleden. Deze herinnering aan onze geschiedenis door middel van deze tentoonstelling is een zuiver Belgische focus, dat wil zeggen het in beeld brengen van de rol van België tijdens dit conflict.

België viel nagenoeg volledig in handen van de bezetter; het kleine stukje modderpoel dat gevrijwaard bleef, werd tijdens de vier jaar Duitse bezetting een strijdtoneel. Sindsdien is er honderd jaar verstreken; met een terugblik op dat gedeelte van

onze geschiedenis willen we hulde brengen aan de vele soldaten, onze voorvaderen, die vaak tot de dood voor hun vaderland vchten. Jongeren krijgen de kans te ontdekken hoe België zich verdedigde en hoe het land deze strijd voerde. Meteen kunnen ze zich ook een idee vormen van hoe het er tijdens de oorlogsjaren dag in dag uit aan toeling.

Aan de hand van deze tentoonstelling kunt u het Europa van de "Belle Epoque" komen beleven, een glimp opvangen van de gruwel van de loopgraven, en van de moeilijke levensomstandigheden waarmee de bevolking iedere dag van de oorlog had af te rekenen, ... Verrijkt met talrijke documenten uit die tijd en met een aantal bijzonder fraaie collectiestukken duikt u eveneens onder in minutieus gereconstrueerde decors.

→ **Wanneer?** Van 18 oktober tot en met 14 november 2018.
Alle dagen geopend.

→ **Openingsuren:** tijdens de week en het weekend en tijdens de herfstvakantie: 13u - 18u.

→ **Waar?** In de cultuurzaal van de Oude Kerk van Sint-Agatha-Berchem, Kerkplein te 1082 Sint-Agatha-Berchem (kruispunt van de Groot-Bijgaardenstraat en de Kerkstraat).

Contact: Preventiedienst, Mevr. Bastiaens: 0478/45 57 67 – sbastiaens@berchem.brussels

Scholen en groepen kunnen een bezoek via mail aanvragen.

De Burgemeester, bevoegd voor Preventie

Organisation d'un mini-Salon d'Orientation à destination des élèves de rhéto

Tu es élève de rhéto ? Tu t'interroges sur les possibilités qui s'offrent à toi après la fin de tes études secondaires ?

Le service Prévention et InforJeunes Berchem organisent, en collaboration avec le service Jeunesse, un mini-salon d'orientation.

- **Quoi exactement ?** Présence de stands d'information parmi lesquels Actiris international, Actiris Belgique, Dynamo international, service citoyen, EFP, 18-19, InforJeunes, enseignement supérieur...
- **Quand ?** Le 22/11/2018 de 16h à 18h (le reste de la journée étant réservé aux groupes-classes)
- **Où ?** À l'Espace Jeunesse (8, Rue Dr Charles Leemans)

PLUS D'INFORMATIONS ?

Audrey DUBLET, médiatrice scolaire 02/469 37 69 adublet@berchem.brussels
Laetitia GODENIR, InforJeunes 0490 49 45 05 laetitia.godenir@ijbxl.be



Vous venez d'arriver en Belgique et avez besoin d'apprendre le français ?

Vous vivez en Belgique depuis quelques temps déjà mais voulez améliorer votre connaissance du français, ou apprendre à lire et écrire ?

Des cours d'alphabétisation francophones existent à Berchem-Sainte-Agathe !

- **Pour qui ?** Tout adulte Berchemois ayant des difficultés de français.
- **Par qui ?** Organisés par le Service prévention, les cours sont donnés par des professeurs bénévoles.
- **Quand ?** Du 15 octobre 2018 au 28 juin 2019, hors congés et vacances scolaires. Un test préalable déterminera votre niveau et ainsi le groupe dans lequel vous serez. Les cours ont lieu le matin, de 9h à 12h, deux jours par semaine (les jours dépendent du groupe dans lequel vous êtes).
- **Où ?** Selon votre niveau et donc le groupe dans lequel vous êtes, vous aurez cours soit à l'Espace Jeunesse (Parc St-Moulin, rue Docteur Charles Leemans n°8), soit au CPAS (Avenue de Selliers de Moranville n°91).

Nous sommes également à la recherche de bénévoles supplémentaires ! N'hésitez pas à nous envoyer votre candidature (CV + lettre de motivation) si vous avez quelques heures de votre temps à consacrer à ce projet.

Infos et inscriptions : Mme Frédérique Boyer, médiatrice sociale du service Prévention : 02/466.18.69 – mediation.sociale@berchem.brussels



Je bent recent in België toegekomen en wilt Frans leren?

Je woont reeds een tijdje in België maar wenst je kennis van het Frans te verbeteren of je wilt leren lezen en schrijven?

De gemeente Sint-Agatha-Berchem stelt Franstalige alfabetiseringslessen voor!

- **Voor wie?** Elke Berchemse volwassen persoon die moeite heeft om Frans te spreken.
- **Door wie?** De lessen worden door de Preventiedienst met de hulp van vrijwillige leraars georganiseerd.
- **Wanneer?** Van 15 oktober 2018 tot 28 juni 2019, buiten de verlofdagen en de schoolvakanties. Je zult vooraf een test moeten afleggen om uw niveau en uw groep te bepalen. De lessen vinden plaats van 9 tot 12 uur, twee dagen per week (de dagen verschillen van groep tot groep).

- **Waar?** In functie van uw niveau en van uw groep worden de lessen ofwel op de jeugdsite (Saint-Moulinpark, Dr Charles Leemansstraat 8) ofwel in de lokalen van het OCMW (de Selliers de Moranvilleaan 91) georganiseerd.

Info en inschrijving: Mevr. Frédérique Boyer, sociale bemiddelaar van de Preventiedienst: 02/466.18.69 – sociale.bemiddeling@berchem.brussels

Participez à l'action « 1 jour sans »

Pour lutter contre les cambriolages, le SPF Intérieur, la Police fédérale, les provinces, les zones de police et les communes organisent conjointement la journée d'action nationale de lutte contre les cambriolages, qui a lieu le 26 octobre 2018.



L'objectif de cette action est de vous faire réfléchir sur les mesures que vous pouvez prendre pour faire de votre habitation, de votre rue, ou de votre quartier, un lieu sûr.

Avec l'approche des mois sombres, il est temps de vous demander ce que vous pouvez faire pour prévenir les cambriolages.

Vous ne savez pas par où commencer ? Un service de prévention contre le vol est à votre disposition. Concrètement, un conseiller en prévention vol se déplace chez vous et examine les points faibles de votre habitation (portes, fenêtres...). Des conseils pour renforcer votre sécurité vous sont ensuite donnés.

Ces visites se font sur simple rendez-vous.

N'attendez pas d'être victime pour faire appel à ce service qui est GRATUIT.

Quelques exemples de bonnes habitudes à adopter :

Toujours fermer les portes et les fenêtres à clé même lors d'une courte absence ; dissimuler vos objets attractifs tels qu'ordinateur portable, smartphone, GPS, ... ; donner l'impression que votre habitation est occupée en mettant des lampes sur minuterie aléatoire, en demandant à vos voisins d'abaisser et de relever les volets, ...

Ces mesures de prévention sont faciles à réaliser. De plus, elles sont entièrement gratuites.

Le conseiller en prévention vol peut également vous conseiller la prise de mesures de prévention mécaniques. Il s'agira de sécuriser ses portes avec notamment une fermeture multipoints, un cylindre de sécurité ou une rosace. La sécurisation des fenêtres est également importante via des poignées à clé, des verrous en applique ou du verre feuilleté.

Sur le site www.1joursans.be, vous trouverez de nombreux conseils de prévention. Sachez qu'il existe également des primes à la sécurisation de votre habitation : sous certaines conditions, nous vous remboursons jusqu'à 250€ sur vos investissements de sécurité. Pour plus d'informations concernant les visites à domicile et les primes, contactez votre conseillère en prévention vol, Mme Sophie Bastiaens, au 02/465.99.15 ou par mail via l'adresse sbastiaens@berchem.brussels.

Doe mee aan de actie «1 dag niet»

Om inbraken te bestrijden, werken de FOD Binnenlandse Zaken, de federale politie, de provincies, de politiezones en de gemeenten samen om de nationale actiedag inzake de strijd tegen inbraken op 26 oktober te organiseren.



Het doel van deze actie is om je te doen nadenken over de maatregelen die je kan nemen om van je woning, straat of buurt een veilige plek te maken.

Nu de donkere maanden naderen, is het tijd om je af te vragen wat je kan doen om inbraken te voorkomen.

Weet je niet waar te beginnen? Doe een beroep op de diefstalpreventieadviseur van de gemeente. Deze komt gratis naar je toe om de zwakke punten inzake de beveiliging van je woning te analyseren en doet aanbevelingen om de risico's te verminderen. De adviezen van de diefstalpreventieadviseur zijn bovendien neutraal, objectief en volledig gratis. Aarzel dus niet langer!

Inbraakpreventie begint bij het aannemen van goede gewoonten zoals steeds de deuren en ramen op slot doen, zelfs bij een korte afwezigheid; verberg je aantrekkelijke voorwerpen zoals een draagbare computer, smartphone, GPS,...; geef de indruk dat er iemand aanwezig is in je woning door verlichting met tijdschakelaars te gebruiken, door aan je burens te vragen om de rolluiken omhoog en omlaag te doen,...

Deze preventie maatregelen zijn makkelijk uit te voeren en zijn bovendien volledig gratis.

De diefstalpreventieadviseur kan je ook adviseren om mechanische preventie maatregelen te nemen. Zoals met name je deuren beveiligen met een meerpuntsluiting, een veiligheidscilinder of een rozet. De beveiliging van de ramen via vergrendelbare raamkrukken, opbouwsloten of gelaagd glas is ook belangrijk. Op de website www.1dagniet.be vind je talrijke preventietips. Weet dat er eveneens premies bestaan die toegekend kunnen worden voor de beveiliging van uw woning: onder bepaalde voorwaarden betalen wij tot 250 euro terug op uw beveiligingsinvesteringen.

Wat betreft informatie voer de huisbezoeken en de premies, kan U uw diefstalpreventieadviseur, Mevr. Sophie Bastiaens, bereiken op het nummer 02/465.99.15 of per mail: sbastiaens@berchem.brussels.

NOCES



Jean Bruyndonckx et Nicoles Lauters

Noces d'Or (50 ans de mariage)

Jean Bruyndonckx et Nicoles Lauters se sont mariés à Saint-Gilles le 31 juillet 1968 et ont fêté leurs Noces d'Or le 22 septembre 2018.

Des écoles communales où il fait bon vivre !

Cet été encore, nous avons réalisé des travaux de rénovation dans nos écoles. L'école 7 Etoiles a fait peau neuve : une nouvelle **cour de récréation**, un magnifique **préau** et de nouveaux **sanitaires**. De beaux espaces sécurisés et adaptés aux enfants de 2,5 à 6 ans !



L'école primaire Les Glycines a été équipée de tableaux interactifs pour 12 de ses classes. Le **tableau interactif** s'utilise avec un ordinateur et un vidéoprojecteur. Il capte les opérations exécutées sur sa surface et les transmet instantanément à l'ordinateur auquel il est connecté. À son tour, l'ordinateur reçoit les informations et produit de nouvelles images, envoyées directement au vidéoprojecteur. Dès lors, tout ce qui apparaît à l'écran de l'ordinateur, apparaît aussi sur la surface du tableau blanc. Cette installation permet une meilleure visualisation et rend les tâches plus pratiques et plus rapides.



Les écoles primaires Les Glycines et Les Lilas ont également réfléchi aux **aménagements raisonnables** pour répondre aux besoins spécifiques de leurs élèves et à l'installation de **classes flexibles**. Dans certaines classes, des zones de travail sous des formes nouvelles sont apparues : des coins de lecture, des tables basses pour manipuler, des grandes balles comme chaises pour ne pas rester statique lors des apprentissages... Ce matériel fait l'objet de profondes réflexions dans le monde de l'enseignement et nous sommes fiers d'avoir des instituteurs qui ont le courage de tester ces nouvelles méthodes dans leur classe. Les élèves sont encouragés dans la recherche de leur autonomie et sont responsabilisés.

Et last but not least, le **système de détection incendie** de l'école Les Glycines a été complètement renouvelé. Certains changements ne sont pas visibles mais sont indispensables à la sécurité des élèves et du personnel qui travaillent au quotidien dans ces bâtiments.

L'Échevin de l'Instruction publique

7

Een nieuwe start op een nieuwe locatie

Begin september namen 271 leerlingen van Gemeentelijke Basisschool De Knapzak een frisse start van het schooljaar.

De leerlingen van het 1^{ste} leerjaar van juf Kathleen en juf Sara mochten voor het eerst kennismaken met hun containerklas die volledig werd ingericht en aangekleed. Naast de klas voor het 1^{ste} leerjaar is er op de Openveldsite ook ruimte voor een lokaal voor de opvang, een lokaal waar er middag wordt gegeten, een leraarskamer en sanitair voor kinderen en leerkrachten. "Alles is spiksplinternieuw! De banken, kasten, boeken. We waren benieuwd naar hoe het zou lopen, naar welke kinderen we in de klas zouden krijgen, naar het reilen en zeilen op de nieuwe locatie. Maar ondertussen hebben we onze draai gevonden en de leerlingen hebben het naar hun zin. Ze zijn heel blij met hun nieuwe klas. Openveld is een leuke en rustige locatie om les te geven en les te krijgen." Zo getuigen juf Kathleen en juf Sara. Er zal elk schooljaar een bijkomend leerjaar starten tot aan de opening van de nieuwe basisschool.



De Schepen van Nederlandstalig onderwijs

À l'école à vélo ou à pied ?

De nombreux élèves du primaire habitent à moins de 5 kilomètres de leur école, une distance parfaite pour pédaler.

Venir à l'école à pied ou à vélo ça fera moins de voitures devant la porte. Venir à l'école à pied ou à vélo, c'est une bonne façon d'arriver en forme. Tu habites Berchem et tu as envie de venir à l'école à vélo mais tu n'es pas sûr du chemin à prendre ? Tu voudrais trouver la route la plus sécurisée pour marcher jusqu'à ton école ?

Une **carte des routes scolaires** existe et tu peux (avec tes parents) aller la chercher au service Jeunesse, tous les jours de 9h à 12h et le jeudi de 9h à 16. Tu peux aussi envoyer (ou demander à tes parents) un e-mail à jeunesse.jeugd@berchem.brussels pour demander qu'on t'envoie une carte à la maison.

En septembre dernier, les élèves des 5^{ème} et 6^{ème} années de nos écoles primaires néerlandophones ont eu l'occasion de tester les routes scolaires (voir photo)



Te voet of met de fiets naar school?

Heel wat leerlingen uit het basisonderwijs wonen op minder dan 5 km van hun school. Ideaal om te lopen of te fietsen dus!

Te voet of met de fiets naar school houdt heel wat wagens weg van de schoolpoort.

Te voet of met de fiets naar school is ook goed voor je conditie en je kunt fris en monter de schooldag aanvangen.

Woon je in Berchem en wil je met de fiets naar school, maar je weet niet precies hoe je er moet geraken? Wil je de meest veilige weg kennen om naar school te lopen?

Er is een **school-routeplan** beschikbaar dat jij (of samen met je ouders) alle dagen van de week van 09.00 tot 12.00 uur en op donderdag van 09.00 tot 16.00 uur kunt komen afhalen bij de Jeugddienst.

Jij (of je ouders) kunt (kunnen) het routeplan ook aanvragen via e-mail: jeunesse.jeugd@berchem.brussels. We bezorgen je dan jouw exemplaar via de post thuis.

Afgelopen september konden de leerlingen van het 5^e en 6^e leerjaar van onze Nederlandstalige scholen de schoolroutes testen (zie foto)

Sport

8

« Jeux pour la Forme », les enfants au cœur du projet Sport !

Projet lancé il y a 4 ans via le partenariat des Échevins de l'Enseignement, de la Santé et des Sports, les « Jeux pour la Forme » sont devenus une référence en termes d'organisation sportive.

À travers 6 journées, plus de 1000 enfants scolarisés à Berchem-Sainte-Agathe ont ainsi pu goûter gratuitement aux valeurs de Fair-Play, au sentiment de dépassement de soi, au travail de coopération ainsi qu'à l'importance de l'alimentation saine et équilibrée.

Un projet qui évoluera encore au fil des années et qui ne pourrait voir le jour sans le soutien de partenaires importants que nous remercions pour leur implication : l'Adeps, le Panathlon Wallonie-Bruxelles, les écoles d'animations de l'A.R.G. et de la Fraternité, les eaux Cristaline, la Fédération du sport scolaire et bien entendu les établissements scolaires des Glycines, des Lilas et de Saint-Albert, ainsi que l'ensemble du corps enseignant.

Le Sport dans tous ses états pour la plus grande joie des enfants.

Bruno SCHROEVEN, *Fonctionnaire des Sports*



800 leerlingen namen deel aan de 30^{ste} Scholenveldloop

Op 9 oktober namen de Nederlandse scholen De Knapzak, Kasterlinden, Zavelenberg, Zavelput, Sint-Albertus en Sint-Jozef deel aan de traditionele Scholenveldloop. De leerlingen liepen wedstrijden die aan hun leeftijd aangepast zijn. Dit evenement

was een bijzonder succes dankzij een goede omkadering door de sportdienst van de VGC, het GC de Kroon, het Rode Kruis en de gemeentelijke sportdienst. Van harte proficiat aan alle deelnemers met hun prestatie.

Victoires du Sport 2018 : Berchem à l'avant-garde !

Le sport a toujours eu une place privilégiée à Berchem-Sainte-Agathe, et outre les infrastructures de qualité qui y sont proposées, le talent de nos sportifs n'est plus à démontrer.

L'édition 2018 des Victoires du Sport aura récompensé un palmarès de grande qualité.

Parmi les clubs récompensés, citons notamment les équipes fleuret junior et senior du Brussels Fencing Club qui ont terminé respectivement championne et vice-championne de Belgique, mais aussi, en football américain, les catégories U16 et U19 des Brussels Bulls toutes deux championnes de Belgique.

Sur le plan individuel également, plusieurs sportifs du Brussels Fencing Club ont été mis à l'honneur, dont Stef De Greef, qui a obtenu le prix spécial 2018.

Plusieurs coupes ont été décernées aux représentants du Budo Club Berchem pour les médailles qu'ils ont grappillées en Jiu-Jitsu. Et le jogger Gérald Hansen était aussi parmi les lauréats pour sa victoire au Challenge final du « Run in Brussels ».

L'événement des Victoires du Sport aura réuni plus de 150 lauréats tous sports confondus, de quoi envisager l'avenir sportif de notre commune de façon étincelante.



De Overwinningen van de Sport 2018: Berchem zet de toon!

In Sint-Agatha-Berchem heeft sporten altijd al een bevoorrechte plaats ingenomen. Naast een hoogwaardige sportinfrastructuur tellen we heel wat sportbeoefenaars wier talent niet meer hoeft te worden aangetoond.

De editie 2018 van de Overwinningen van de Sport kan nog maar eens uitpakken met een hoogwaardig, zowel qua aantal als qua diversiteit, sportpalmares.

Onder de beloonde clubs, de junioren en senioren floret van de Brussels

Fencing Club die respectievelijk kampioen en vice-kampioen van België zijn geworden, maar ook de categorieën U16 en U19 van de Brussels Bulls in Amerikaans voetbal, die allebei Belgisch kampioen zijn.

Op individueel vlak werden eveneens meerdere sportsmannen en -vrouwen van de Brussels Fencing Club in de bloemetjes gezet. Stef De Greef, bijvoorbeeld, ontving de speciale prijs 2018. Verscheidene bekers werden aan vertegenwoordigers van de Budo Club Berchem overhandigd voor hun medailles in Jiu-Jitsu. En de jogger Gérald Hansen was bij de laureaten voor zijn overwinning in de Final Challenge van de « Run in Brussels ».

Het evenement van de Overwinningen van de Sport bracht meer dan 150 laureaten samen uit alle takken van de sport. We kunnen dan ook met trots stellen dat de sportieve toekomst van onze gemeente stralend oogt.

Jogging de la Paix 2018 : le sport solidaire au départ !

Le 11 novembre prochain ne dérogera pas à la règle, la fête du Sport et la Solidarité à l'action 11.11.11 seront à nouveau à Berchem-Sainte-Agathe. Comme vous en avez pris l'habitude, le traditionnel Jogging de la Paix, qui en sera à sa 28^{ème} édition, prendra ses quartiers au départ du Complexe Sportif communal. En lien à ce traditionnel Jogging, le tournoi de Ping-Pong sera à nouveau organisé et les animations gratuites « Athletic Challenge » y seront proposées comme de coutume.

Intéressés par ces activités ?

Rejoignez-nous le 11 novembre prochain dès 12h !

Infos : 02/ 466 40 26 – 02/465 83 46

E-mail : bschroeven@berchem.brussels

L'Échevin des Sports

Jogging van de Vrede 2018: solidariteit op kop!

Net als alle eerdere jaren zetten we in Sint-Agatha-Berchem op 1 november sport en solidariteit in de kijker rond de 11.11.11 actie. Intussen zijn we toe aan de 28ste editie van de Jogging van de Vrede waarvoor het startschot ook nu weer aan het Gemeentelijk Sportcomplex wordt gegeven. Naast onze traditionele jogging organiseren we opnieuw een pingpongtoernooi en tekenen de "Athletic Challenge" animaties eveneens present.

Meedoen?

We heten je op 11 november alvast welkom vanaf 12.00 uur!

Meer weten? 02/ 466 40 26 – 02/465 83 46

E-mail: bschroeven@berchem.brussels

De Schepen van Sport



Brocante aux Jouets

Les fêtes de fin d'année ne sont plus très loin ! Comment gâter vos enfants à petits prix ?

Le **dimanche 18 novembre**, venez profiter des bonnes affaires lors de la brocante aux jouets organisée de 9 à 13h à la Salle des fêtes, Avenue du Roi Albert, 33.

Vous avez des jouets ou articles de puériculture en bon état à vendre ?

Les inscriptions pour les brocanteurs se font au Service Jeunesse : Avenue du Roi Albert, 23 - 02/563.59.20 – jeunesse.jeugd@berchem.brussels

**Inscriptions avant le 14/11 !
Prix de l'emplacement : 5€/2m**

L'Échevine de la Jeunesse

Mobilité/Mobilititeit

Avez-vous déjà pensé au train S pour rejoindre votre destination ?

Depuis 2015, la SNCB a réorganisé l'offre ferroviaire suburbaine à Bruxelles et dans ses alentours sous l'appellation de trains S. Elle propose 12 lignes suburbaines, exploitées avec un matériel roulant du dernier cri, dans une zone de 30 km autour de Bruxelles. On dénombre plus de 700 trains S par jour ouvrable.

La gare de Berchem-Sainte-Agathe, qui est également le terminus du tram 82, est un des points d'arrêt de deux lignes S :

- **la ligne S4**, qui relie Alost à Vilvorde, permet d'accéder à des gares importantes comme Jette, Schuman et Luxembourg (institutions européennes), Etterbeek (ULB-VUB), Delta (Hôpital CHIREC) et Mérode (musées du Cinquantenaire) ;
- **la ligne S10**, qui va d'Alost à Termonde, permet quant à elle d'accéder aux principales gares bruxelloises que sont la gare du Nord, la gare Centrale et la gare du Midi.

Ces deux lignes circulent de 6h à 23h, à raison d'un train par heure et par sens, tous les jours ouvrables de la semaine. La ligne S10 est également exploitée le weekend. Si on peut regretter qu'une offre renforcée (dite « RER »), avec 2, puis 4 trains S par heure et par sens par ligne, ne puisse pas être proposée par la SNCB avant plusieurs années, on ne peut cependant qu'encourager les Berchemois, ainsi que toute personne ayant Berchem comme destination, à davantage utiliser et découvrir les possibilités actuellement offertes par le rail. Dans une ville congestionnée par les embouteillages automobiles, le train est en effet le moyen le plus sûr et le plus rapide pour relier Berchem-Sainte-Agathe à diverses destinations clés de la Région et de ses alentours.

En connaître davantage sur les caractéristiques et atouts des lignes S4 et S10 ? → [website berchem.brussels/actualités](http://website.berchem.brussels/actualites) et snbc.be/train-s



L'Échevine de la Mobilité

Speelgoedrommelmarkt

De eindejaarsfeesten zijn in zicht! Hoe je kinderen verwennen voor een spotprijsje?

Op **zondag 18 november** kan je van 9u tot 13u terecht in de Feestzaal, Koning Albertlaan 33 voor koopjes tijdens onze speelgoedrommelmarkt.

Hebt u nog speelgoed of peuterspulletjes in goede staat die u wenst te verkopen?

Inlichtingen & inschrijvingen voor de standhouders: Koning Albertlaan, 23 - 02/563.59.20 – jeunesse.jeugd@berchem.brussels

**Inschrijven voor 14/11 !
Prijs per stand : 5€/2m**



Ooit al gedacht aan de S-trein om op je bestemming te geraken?

In 2015 startte de NMBS met de reorganisatie van het voorstedelijk treinaanbod in Brussel en omstreken, zodat je momenteel ook S-treinen hebt. Dit aanbod voor treinreizigers biedt 12 voorstedelijke lijnen in een straal van 30 km rond Brussel aan boord van hypermodern rollend materieel. Elke dag rijden er meer dan 700 S-treinen. Het station van Sint-Agatha-Berchem dat ook de eindhalte is van tram 82 is een van de haltes van twee S-lijnen:

- **Lijn S4** die Aalst met Vilvoorde verbindt, vervoert je naar de voornaamste stations zoals Jette, Schuman en Luxembourg (Europese instellingen), Etterbeek (ULB-VUB), Delta (Hôpital CHIREC) en Merode (musea van het Jubelpark);
- Met **lijn S10** van Aalst naar Dendermonde geraak je dan weer in de grootste Brusselse stations, namelijk in het Noord-, het Centraal en het Zuidstation.

Op de twee lijnen heb je elke werkdag van 6 uur tot 23 uur een trein om het uur in beide richtingen. Lijn S10 rijdt ook tijdens het weekend. Hoewel het jammer is dat we nog enkele jaren moeten wachten voor de NMBS het Gewestelijk Expresnet (ook gekend als "GEN") klaar heeft met 2 en vervolgens 4 S-treinen per uur, kunnen we de Berchemnaren en iedereen die Berchem wil bereiken alleen maar aanmoedigen om meer gebruik te maken van de spoorverbindingen die vandaag al bestaan. In een stad waar het met de auto alleen maar aanschuiven is geblazen is de trein de meest betrouwbare en snelste modus die Sint-Agatha-Berchem met de belangrijkste punten in het Gewest en de omgeving ervan verbindt.

Verneem je graag alles over de troeven en bijzonderheden van de lijnen S4 en S10? → [website berchem.brussels/actualiteiten](http://website.berchem.brussels/actualiteiten) en nmb.be/train-s

De Schepen van Mobilititeit



Un nouveau potager à l'Allée Verte

Après plusieurs mois de travail, le plus grand potager collectif de Berchem-Sainte-Agathe a vu le jour cet été. Un projet participatif qui met en avant le lien social, l'entraide, le partage et la solidarité. Misant sur la culture de produits naturels et de saison, la commune soutient les participants à ce beau projet en aménageant et en équipant le terrain.

Een nieuwe moestuin aan de Groendreef

Na maanden van hard labeur zag van de zomer de grootste collectieve moestuin van Sint-Agatha-Berchem het levenslicht. Een participatief project waar het smeden van sociale banden, onderlinge hulp, het delen en de solidariteit centraal staan. Daarbij wordt er ingezet op het kweken van biologische seizoensproducten. De gemeente gaf de deelnemers aan dit schitterende project een duwtje in de rug met het inrichten en uitrusten van het terrein.

Le Kattebroek se porte bien

Comme vous aurez pu le lire dans le Berchem'News précédent, l'équipe de SOS Kattebroeck a passé la main au personnel de Bruxelles Environnement en ce qui concerne la gestion du sentier et de la roselière, après presque 30 ans de prestations bénévoles.

Nous maintenons toutefois nos activités pédagogiques, fidèles aux valeurs de transmission qui nous sont chères. Pour rappel, nous effectuons des balades guidées gratuites dans le site pour des écoles, des patrouilles guides et scouts, groupes associatifs ou individuels, et cela sur simple rendez-vous.

Si toutes les saisons sont bonnes pour (re) découvrir notre belle nature, le printemps nous offre plus particulièrement l'occasion de réaliser de magnifiques observations.

Ainsi, au mois de mai dernier, lors d'une balade dans le sentier du Kattebroek, en compagnie d'un petit groupe conduit par Sabrina, future et enthousiaste guide-nature, nous avons observé, en plus des nombreuses plantes, pas mal d'animation dans la mare : escargots d'eau douce (limnées-planorbes), agrions (demoiselles), punaises d'eau (gerris-notonectes), mais aussi apparition plus rare, un triton alpestre et la peau abandonnée (tégument) d'une larve de libellule, plus une multitude de têtards grouillant autour du bassin.

Tout ce précieux petit monde est à protéger plus que jamais !

Kattebroekbeheer



Het beheer van de Kattebroeksituatie is al bijna 30 jaar in handen van SOS Kattebroeck. We zijn heel blij dat we dit project vanaf komende herfst aan de goede zorgen mogen toevertrouwen van de teams van Leefmilieu Brussel die van het project dat wij zo koesteren een blijvend project zullen maken. Heel hartelijk dank aan iedereen die samen met ons al die jaren streed voor het behoud van dit prachtige stukje natuur dat een van de laatste overblijfselen is van het Pajottenland in het Brussels Gewest. Het Kattebroek heeft het grootste rietland van het Gewest. De typische fauna en flora van moerasgebied vormt een kostbare ecologische niche die alle bescherming verdient.

De overdracht betekent niet dat wij van het Berchemse toneel verdwijnen; via geleide bezoeken die we op aanvraag inrichten, blijven we onze pedagogische missies bij scholen, instellingen en particulieren volledig ter harte nemen. Kennis delen en overdragen, daar blijft het ons om te doen!

Aarzel niet!

Contact: Monique Vervaecke **02/468 31 38**
Muriel Van de Maele **0476 61 55 37**

La donnerie en ligne rencontre un succès croissant !

Depuis sa mise en ligne il y a quelques semaines, la donnerie en ligne connaît de plus en plus de succès : le nombre d'annonces grimpe allègrement.

Comme son nom l'indique, la donnerie en ligne consiste à donner des objets en recourant à une vitrine sur internet. N'hésitez pas à l'utiliser afin d'éviter le gaspillage et recycler toute une série d'objets dont vous n'avez plus l'utilité.

Le site est bilingue.

Adresse : berchembox.brussels

Het "online giftplatform" kent alsmear meer bijval!

Sinds we het platform enkele weken terug online plaatsten, kent het giftplatform alsmear meer succes: het aantal zoekertje stijgt immers gestaag.

Zoals de naam het zegt, kun je via het online giftplatform voorwerpen die je gratis wilt wegschenken in de vitrine plaatsen. Maak er dus gebruik van om verspilling te voorkomen en het recyclen te bevorderen. Met spullen waar jij niets meer aan hebt, kun je beslist anderen blij maken.

De website is tweetalig.

Adres: berchembox.brussels



Primes pour la stérilisation des chats domestiques

La commune de Berchem-Sainte-Agathe reconnaît le rôle social des animaux domestiques et l'importance de faire cohabiter l'homme et l'animal en parfaite harmonie. Il est aussi important d'encourager les propriétaires de chats à stériliser leur animal afin de contrôler la population de chats errants sur le territoire de la commune, qui souffrent de la faim, du froid et des maladies. L'impact de la présence de chats errants sur l'écosystème naturel n'est pas négligeable, notamment sur les populations d'oiseaux, dont ils sont les prédateurs. Il faut aussi réduire le nombre de chats euthanasiés dans les refuges.

Dès lors, une prime pour la stérilisation des chats domestiques a été votée par le Conseil communal. Le montant de la prime communale est fixé à 50% des frais avancés pour la stérilisation d'un chat mâle ou femelle, tel que mentionné dans la note d'honoraires du vétérinaire adressé à un ménage domicilié à Berchem-Sainte-Agathe. Les primes doivent concerner des chats appartenant au demandeur. La demande de prime doit être introduite à l'aide du formulaire ad hoc, dûment complété par le demandeur.

Info : Service Environnement 02 464 04 41, environnement@berchem.brussels

L'Échevin de l'Environnement

Premie voor het steriliseren van huiskatten

De gemeente Sint-Agatha-Berchem is zich bewust van de sociale rol van huisdieren en van het belang om mens en dier harmonieus te laten samenleven. Vandaar ook het belang om katteneigenaars ervan te overtuigen om hun dier te laten steriliseren om de populatie zwervkatten, die honger en kou hebben en vaak ook ziektes verspreiden, in te perken. De impact van zwervkatten op het natuurlijke ecosysteem kan niet worden veronachtzaamd; en in het bijzonder wat betreft de vogelpopulatie die er het eerste slachtoffer van is. Ook het aantal geëuthanaseerde katten in asielen moet worden teruggeschroefd.

Vandaar dat de Gemeenteraad een premie voor het steriliseren van huiskatten goedkeurde. De premie bedraagt 50% van de kosten voor het steriliseren van een katin of castreren van een kater op basis van de ereloonnota van de veearts uitgeschreven aan een gezin dat in Sint-Agatha-Berchem is gedomicilieerd. De premie moet betrekking hebben op katten die toebehoren aan de aanvrager. De

aanvraag voor de premie moet worden ingediend aan de hand van het overeenkomstige formulier dat door de aanvrager volledig en correct moet worden ingevuld.

Meer weten? Dienst Leefmilieu 02 464 04 41, leefmilieu@berchem.brussels

De Schepen voor Leefmilieu





Concert de Claude François

Après-midi récréative le **dimanche 28 octobre** à 14h à la Salle des Fêtes, avenue du Roi Albert, 33 – 1082 Berchem-Sainte-Agathe.

Participation : Le prix comprend l'entrée, une boisson et une collation. **Inscription**: €5,00 pour les berchemois/€10,00 pour les non-berchemois.

L'Échevin des Seniors

Claude François concert

Recreatieve namiddag op **zondag 28 oktober** om 14u in de feestzaal, Koning Albertlaan 33 – 1082 Sint-Agatha-Berchem.

Deelname: €5,00 Berchemnaren / €10,00 niet-Berchemnaren. (1 drankje en 1 vieruurtje inbegrepen.)

De Schepen van Seniorens

Exploration du monde

06/11 : Jérusalem

26/11 : Mont St-Michel

À 14h à la Salle des Fêtes, avenue du Roi Albert, 33. Participation : €5,00 Berchemois et €10,00 non-Berchemois. Rendez-vous sur place.

Inscription souhaitée. Collation comprise dans le prix d'entrée.

31/10 : Corse & Bretagne



28/11 : Crète & Santorin

En partenariat avec v.z.w. Bru-West, le service Seniors a le plaisir de vous accueillir à 14h30 à la Salle des Fêtes, avenue du Roi Albert, 33. Rendez-vous sur place. Conférences exclusivement en néerlandais.

Inscriptions et participation chez Bru-West : 02/465.30.21

Exploratierreeks : Samen de wereld rond

06/11 : Jerusalem

26/11 : Mont St-Michel

Alle films worden in het Frans toegelicht. Om 14u in de Feestzaal, Koning Albertlaan 33. Deelname: €5,00 Berchemnaren en €10,00 niet-Berchemnaren. Afspraak ter plaatse. Een vieruurtje is voorzien na de vertoning.

31/10 : Corsica & Bretagne



28/11 : Kreta & Santorini

In samenwerking met v.z.w. Bru-West, de Seniorendienst heeft het genoegen u te ontvangen om 14u30 in de Feestzaal, Koning Albertlaan 33. Afspraak ter plaatse.

Inschrijving en deelname bij Bru-West: 02/465.30.21

Auberge Espagnole

Munissez-vous d'un plat (définir à l'inscription : entrée – plat ou dessert) et apportez-le à notre « Auberge Espagnole » organisée le **mardi 13 novembre** à partir de 11h30 à la Salle des Fêtes, avenue du Roi Albert, 33. Nous nous retrouverons ensuite sur la piste de danse. Participation gratuite. Les boissons sont vendues à un prix très démocratique.



Auberge Espagnole

Breng een zelf voorbereid gerecht (voorgerecht, gerecht of dessert te bevestigen bij de inschrijving) mee op onze « Auberge Espagnole » op **dinsdag 13 november** vanaf 11u30 in de Feestzaal, Koning Albertlaan 33. Daarna gaan we samen naar de dansvloer. GRATIS deelname. Dranken worden verkocht tegen zeer democratische prijzen.

Repas de Noël

Envie de passer un moment agréable le **jeudi 20 décembre**? Participez au repas de fin d'année des seniors de 11h30 à 17h à la Salle des Fêtes communale, Avenue du Roi Albert, 33. Exclusivement réservé aux Berchemois. Participation: €10,00 (sans les boissons). Les boissons sont vendues à un prix très démocratique.

Prévention de Chutes – Collaboration avec l'asbl Gymsana

Ce cours d'une heure par semaine vous permettra de travailler votre mobilité et d'exercer votre équilibre. Nous nous retrouverons ensuite autour d'une tasse de café. Tous les lundis de 14h à 15h, rue des Alcyons, 15. Rendez-vous sur place.

Abonnement de 10 séances : 25€. Exclusivement réservé aux Berchemois - Inscriptions limitées.

Zumba

Dans le cadre de l'Échevinat de la Santé, un cours de Zumba douce pour adultes est organisé tous les mercredis/mois de 9h à 10h au Complexe Sportif.

Prix de l'abonnement pour 10 séances : € 25,00 (soit €2,50/séance). Informations & inscriptions : Service Seniors



Kerstmaaltijd

Zin om een gezellig moment te beleven? Neem deel aan het eindejaar feest van de senioren georganiseerd op **donderdag 20 december** van 11u30 tot 17u in de Gemeentelijke feestzaal, Koning Albertlaan 33. Uitsluitend voor Berchemnaren. Deelname: €10,00 (zonder dranken). Dranken worden verkocht tegen zeer democratische prijzen.

Cursus Valpreventie

Deze cursus van 1 uur zal u toelaten om aan uw bewegingen te werken en uw evenwicht te oefenen. Wij komen daarna samen voor een kopje koffie. Iedere maandag van 14u tot 15u in de Alcyonsstraat, 15. Lokaal 26. Afspraak ter plaatse.

Deelname: 25€ voor 10 lessen. Uitsluitend voor Berchemnaren. (Plaatsen beperkt)

Zumba

De Schepen van Gezondheid stelt u een cursus zachte zumba voor volwassenen voor die zal doorgaan in het Sportcomplex alle woensdagen/maand van 9u tot 10u.

Deelname (10 beurten): € 25,00 (€2,50/beurt). Informatie & inschrijvingen : Seniorendienst



Toutes les informations utiles pour ces activités sont disponibles au Service Seniors, Avenue du Roi Albert, 19. Vous pouvez également nous contacter au **02/563.59.20** ou passer dans le service entre 9h et 12h et le mercredi de 9h à 16h.

Alle informatie betreffende deze activiteiten kan u bekomen bij de Seniorendienst - Koning Albertlaan 19 door te bellen op het nummer **02/563.59.20** of door langs te komen op de dienst, open van 9u00 en 12u00 en op woensdag van 9u tot 16u.

Miss Bruxelles... est Berchemoise.

Mélissa Ghysels a 22 ans, elle est Berchemoise depuis 20 ans et elle est la nouvelle Miss Bruxelles 2018.

Mélissa vit depuis ses 2 ans à Berchem-Sainte-Agathe. Ce qu'elle y aime particulièrement, c'est que « *la commune est calme, paisible mais pas trop éloignée du centre-ville* ».

Si Mélissa s'est présentée au concours de Miss Bruxelles c'est parce qu'on lui en avait soufflé l'idée « *Je me suis dit, pourquoi pas, ça peut être une bonne expérience et me donner davantage confiance en moi.* »

Étudiante en marketing, Mélissa a interrompu ses études cette année, travaille aujourd'hui comme hôtesse en attendant de reprendre son cursus l'année prochaine. Les mois à venir seront bien chargés pour elle : les miss des différentes provinces sont amenées à participer à l'élection de Miss Belgique en janvier prochain.



Bravo à Mélissa pour ce 1^{er} titre.

Miss Brussels... komt uit Berchem!

Melissa Ghysels is 22, woont al 20 jaar in Berchem en is de nieuwe Miss Brussels 2018.

Sinds haar 2 jaar woont Melissa in Sint-Agatha-Berchem. Wat ze hier zo leuk vindt? « *Het is een rustige, vredige gemeente, maar toch dicht bij het centrum van Brussel* ».

Melissa nam deel aan de Missverkiezingen omdat anderen haar de idee hadden ingefluisterd: « *Ik dacht bij mezelf, waarom niet. Het is beslist een interessante ervaring en goed voor mijn zelfvertrouwen.* »

Melissa studeert Marketing, maar heeft de studies een jaartje stopgezet. Ze werkt nu als hostess en neemt de studies volgend jaar weer op.

Het zijn dan ook drukke maanden. De misses van de verschillende provincies maken zich immers op om deel te nemen aan de Miss België verkiezing van januari volgend jaar.

Van harte proficiat, Melissa, met die 1^{ste} titel.

Idée de lecture

Didier Kulche est Berchemois et nous a soumis son premier roman, intitulé Illusions.

« Un film qui n'a jamais existé, mais dont tout le monde parle. Un réalisateur qui n'a jamais fait le moindre film, mais que tous les producteurs s'arrachent.

Des acteurs qui n'ont jamais existé, mais pour qui des milliers de gens se déplacent.

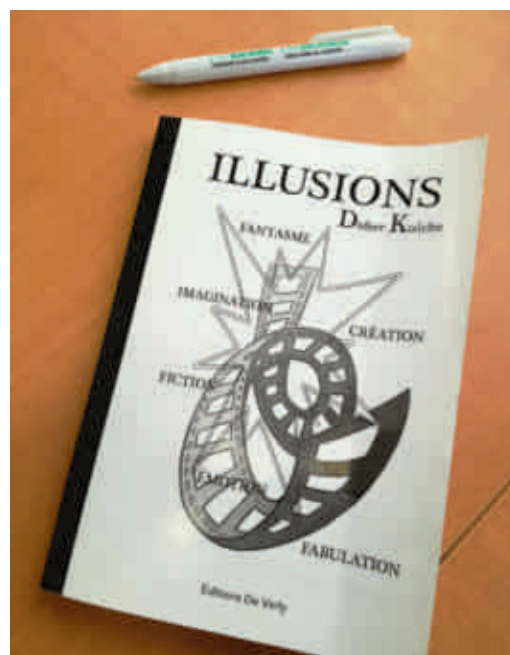
Un groupe d'amis jouant sur l'imaginaire des gens ont su créer l'illusion.

Une arnaque à grande échelle dans le but d'escroquer un grand amateur d'art. »

Le récit est original, l'écriture est fluide, le rythme soutenu. On ne s'ennuie pas une seule seconde.

L'auteur embarque le lecteur dans l'histoire d'une bande de copains, qui nourrissent l'idée d'un film totalement imaginaire. Il illustre tout l'engouement médiatique que provoque cette illusion et nous amène indirectement à une réflexion sur l'esprit (ou l'absence d'esprit) critique.

Ce roman est disponible sur le site de la Fnac ou Amazon, ainsi que sur commande dans toute librairie (Editions De Varyl).



Rentrée : un coup de pouce du CPAS aux familles précarisées

Les familles qui arrivent difficilement à nouer les deux bouts sont de toute évidence celles qui ont du mal à assumer financièrement les frais liés à la rentrée scolaire.

Face à ce constat, l'Epicierie sociale du CPAS de Berchem-Sainte-Agathe a lancé cette année encore l'action « Back to school » et a proposé des fournitures scolaires à bas prix. Cartables, cahiers, fardes, crayons, trousse, boîtes à tartines etc. sont les produits incontournables pour tout élève.

Notre volonté est d'essayer de donner à tout enfant les mêmes chances face à l'éducation, qui est un droit essentiel. L'école est et reste une opportunité pour se construire un avenir et chaque enfant, quelle que soit la capacité financière de sa famille, doit s'y sentir bien.

Le Président du CPAS



Eerste schooldag: het OCMW steunt kwetsbare gezinnen

Families die moeite hebben de eindjes aan elkaar te knopen hebben ook vaak problemen om de financiële lasten te dragen die gepaard gaan met het begin van het nieuwe schooljaar.

Vandaar dat de Sociale Kruidenier van het OCMW van Sint-Agatha-Berchem ook dit jaar opnieuw de actie « Back to School » start en schoolbenodigdheden aan lage prijzen aanbiedt.

Schooltassen, schriften, fardes, potloden, pennetassen, broodtrommels enz., allemaal noodzakelijke producten voor elke leerling.

Wij streven ernaar elk kind gelijke onderwijskansen te geven wat een fundamenteel recht is.

De school is en blijft de omgeving om te bouwen aan de eigen toekomst en ieder kind, ongeacht de financiële mogelijkheden van zijn of haar familie, moet zich daar goed voelen.

De Voorzitter van het OCMW

Suivez les projets de notre Vallée Sociale sur Facebook

La page facebook « Pie Konijn » devient « Vallée Sociale Vallei 1082 - Pie Konijn »



Volg de projecten van onze Sociale Vallei op Facebook

De Facebookpagina « Pie Konijn » wordt « Vallée Sociale Vallei 1082 - Pie Konijn »

Afin d'être plus proche des Berchemois et de permettre une communication immédiate, la page facebook *Pie Konijn* s'élargit et devient *Vallée Sociale Vallei 1082 - Pie Konijn*. En plus de suivre les activités organisées au potager collectif vous pourrez être tenu informé des actualités des différents services du CPAS. Dates des ateliers culturels, conseils, photos des événements, horaires, liens des partenaires de la commune, ... sont autant d'éléments que vous trouverez.



Omdat dichterbij de Berchemnaren te staan en onmiddellijk te kunnen communiceren, werd de Facebookpagina *Pie Konijn* uitgebreid naar de pagina *Vallée Sociale Vallei 1082 - Pie Konijn*. Naast de activiteiten die georganiseerd worden door de collectieve moestuin, kan u op de hoogte gehouden worden over alle nieuws van de verschillende OCMW-diensten. Datums van culturele workshops, begeleiding, foto's van evenementen, uurrroosters, contacten met partners van de gemeente, ... en zoveel meer.



3,2,1, likez !

L'actualité et les activités organisées par le CPAS vous intéressent ? N'hésitez pas à jeter un œil et à liker la page accessible à l'adresse <https://facebook.com/Vallée Sociale Vallei 1082 - Pie Konijn>.



3,2,1, like !

Actualiteit en activiteiten van het OCMW interesseren u? Aarzel dan niet onze facebookpagina te bezoeken en te liken op <https://facebook.com/Vallée Sociale Vallei 1082 - Pie Konijn>.



Permanences d'information pour personnes handicapées

En partenariat avec le CPAS, le Service Social Personnes Handicapées du SPF Sécurité Sociale organise des permanences afin d'informer les personnes présentant un handicap et leurs proches sur leurs droits fiscaux et sociaux (aides qui peuvent être octroyées, renseignements administratifs, interventions financières, etc.).

- **Quand?** Tous les 3^{èmes} mardis du mois de 9h45 à 11h45
- **Où?** Se présenter à l'accueil du CPAS, avenue de Selliers de Moranville, 91 à 1082 Berchem-Sainte-Agathe.
- **Accès?** Tram 19 (arrêt Azur ou Vereman), bus De Lijn 355 (arrêt Vereman) et bus STIB 84 (arrêt Broek). Parking aisé.



Infopermanenties voor personen met een handicap

In partnerschap met het OCMW, organiseert de Sociale Dienst Personen met een handicap van de FOD Sociale zekerheid informatiepermanenties over de rechten van de mensen en hun verwanten die met een handicap te kampen hebben (steunmaatregelen die toegekend kunnen worden, administratieve inlichtingen, financiële tussenkomst, enz.).

- **Wanneer?** Elke 3^e dinsdag van de maand van 9u45 tot 11u45
- **Waar?** Zich aanbieden aan het onthaal van het OCMW, De Selliers de Moranville laan 91 te 1082 Sint-Agatha-Berchem
- **Toegang?** Tram 19 (halte Azur of Vereman), bus De Lijn 355 (halte Vereman) en bus MIVB 84 (halte Broek). Makkelijke parking.



Valisana

Ouverture d'une consultation en endocrinologie au centre hospitalier Valida

Depuis le début du mois de janvier, le Docteur Jaime Lorenzo a ouvert le mercredi à la polyclinique du Centre Hospitalier Valida une consultation d'endocrinologie. L'endocrinologie est la science qui étudie les hormones. L'ajout de cette spécialité est un immense atout car elle nous permet de prendre en charge plus efficacement des pathologies très fréquentes comme le diabète et les troubles de la thyroïde mais aussi des pathologies plus rares comme les maladies de la surrénale ou de la glande hypophysaire. Le diabète est une maladie chronique fréquente, qui touche environ 7% de la population en Belgique. Aujourd'hui, la médecine a développé beaucoup de traitements pour la prendre en charge et son pronostic est bon si elle est prise en charge avec sérieux et régularité. La cogestion de cette maladie par le médecin généraliste et le spécialiste en endocrinologie est souvent importante pour la réussite du traitement.

Le Centre Hospitalier Valida est donc heureux de rajouter cette corde à son arc à la fois pour les patients externes mais aussi pour tous les patients hospitalisés chez qui ces pathologies sont fréquentes.

N'hésitez pas à contacter le Call Center pour toutes vos questions et rendez-vous 02/482.40.00
www.valisana.be



Opening van een raadpleging in endocrinologie in het valida ziekenhuis

Het Valida ziekenhuis heeft sinds begin januari een nieuwe raadpleging in « endocrinologie » geopend met dokter Jaime Lorenzo elke woensdag. Endocrinologie is de wetenschap die de hormonen bestudeert. Deze bijkomende specialisatie is een belangrijke troef en geeft ons de gelegenheid om frequente pathologieën efficiënter te behandelen zoals diabetes en schildklierfunctiestoornissen alsook zeldzamere pathologieën zoals bijnier-aandoeningen of de hypofyseklief.

Diabetes is een frequente chronische ziekte die ongeveer 7% van de Belgische bevolking treft.

Op de dag van vandaag heeft de geneeskunde veel op punt gezet op gebied van behandeling van diabetes waardoor de ziekte een goede prognose heeft als ze ernstig en regelmatig wordt opgevolgd. De samenwerking van de huisarts met de endocrinoloog is belangrijk voor het slagen van de behandeling.

Het Valida ziekenhuis is verheugd om haar horizon te verbreden met deze nieuwe raadpleging zowel voor de externe patiënten als voor de gehospitaliseerde patiënten bij wie deze pathologieën frequent voorkomen.

Bij vragen of afspraak maken, gelieve contact op te nemen met de Call Center 02/482. 40.00
www.valisana.be



Un centre dédié à l'activité physique de qualité au service de votre santé!

Dans ce centre de santé, vous rencontrerez une équipe pluridisciplinaire (kinésithérapeutes, coaches sportifs...). Que vous soyez sportif amateur voulant atteindre une performance précise, ou que vous désiriez simplement vous remettre en forme au travers d'une activité physique adaptée, vous trouverez chez « Bsports 360° Health » une réponse adéquate. Le suivi de votre motivation aussi et avant tout:

« Nous avons bien entendu tous envie d'y arriver. Motivés sur le premier mois, nous sommes conscients que ce sera votre régularité qui sera votre meilleur allié. Nous avons mis en place un système de suivi qui nous permet de vous alerter dès que la motivation baisse. »

Et pour garder votre motivation au beau fixe, l'ensemble des équipements est connecté et vous permet de vous bouger en regardant votre média préféré ! Bsports 360° Health soutient le sport dans votre commune: « Une fois par an, nous participons au challenge 'Lets Move For A Better World' qui lutte contre la sédentarité des enfants. Nous avons eu l'opportunité de fournir gratuitement du matériel sportif aux écoles de votre commune... le tout grâce à nos membres qui se donnent chaque année pour atteindre cet objectif social ! » Une vision préventive de votre santé: « Bougez bien, mangez bien et vous ressentirez très rapidement les effets bénéfiques sur votre santé et votre bien-être. » Bsports développe ses compétences en association avec des thérapeutes dédiés à la motricité, à la santé et à la diététique.

Venez découvrir votre futur centre de santé. Bsports 360° Health vous offre une semaine d'essai sur présentation de cet article. Votre santé vous dira merci. Bsports c'est aussi: un restaurant, 8 courts de tennis, 2 terrains de padel, un club de hockey pour petits et grands, un hall omnisports et bien plus encore ;o)...

Renseignements :

Avenue de La Basilique 14
1082 Berchem Sainte Agathe
contact@bsports.be
02/468.35.40
sante@bsports.be
0493/33.33.62

Een sportcentrum gefocust op hoogwaardige fysieke activiteit waar jouw gezondheid centraal staat

In dit sportcentrum vind je een multidisciplinair team (kinesitherapeuten, sportcoaches, ...). Of je nu als amateur sportbeoefenaar een bepaald doel voor ogen hebt of gewoon wat aan je conditie wil werken via aangepaste fysieke oefeningen, bij "Bsports 360° Health" vind je steeds een antwoord, op maat van je verwachtingen.

Ook, en in de eerste plaats, voor het opvolgen van je motivatie zit je hier goed:

"We willen uiteraard allemaal ons doel bereiken. De eerste maand ben je uiteraard voor de volle pond gemotiveerd, maar slechts regelmaat leidt tot resultaat. Vandaar dat we een opvolgsysteem uitwerkten dat ons in staat stelt om jou opnieuw te motiveren zodra je het wat laat afweten."

En om de motivatie op peil te houden zijn al onze toestellen aangesloten op het internet zodat je kunt sporten en tegelijk je geliefde programma's kunt volgen.

Bsports 360° Health steunt het sporten in onze gemeente: "Een keer per jaar nemen we deel aan de 'Lets Move For A Better World' challenge die het zittend leven van kinderen aanpakt en lichaamsbeweging promoot. We konden aan de scholen van jouw gemeente in het verleden al gratis sportmateriaal schenken ... dankzij onze leden die elk jaar opnieuw alles geven om dit sociaal doel te bereiken!"

Een preventieve kijk op jouw gezondheid: "Voldoende bewegen, gezond eten en al snel voel je de weldaden voor jouw gezondheid en jouw welzijn." Bsports diept zijn competenties uit in samenwerking met therapeuten uit de disciplines motoriek, gezondheid en diëtik.

Kom je gezondheidscentrum vandaag nog ontdekken. Toon dit artikel aan de balie en Bsports 360° Health biedt je de mogelijkheid om een week lang ons centrum gratis te testen. Je gezondheid is er je al dankbaar om.

Maar, Bsports biedt ook meer: een restaurant, 8 tennisbanen, 2 padelvelden, een hockeyclub voor groot en klein, een multisportzaal en nog zoveel meer ;o) ...

Meer weten?

Basilieklaan 14
1082 Sint-Agatha-Berchem
contact@bsports.be
02/468.35.40
sante@bsports.be
0493/33.33.62

Oxfam : Petits déjeuners 2018

Quoi de plus convivial qu'un petit déjeuner Oxfam pour soutenir le commerce équitable et solidaire ?

Bienvenue pour découvrir ensemble des goûts d'ici et d'ailleurs.

Le 18 novembre 2018 de 8h30 à 11h Ecole communale « les Glycines » Place Roi Baudouin, 3.

Tarifs : 6 €, enfants – de 10 ans : 3 €
Réservations au magasin Oxfam l'après-midi :
02 466 58 43 ou oxfamdm.berchem@gmail.com



Oxfam: Ontbijten 2018

Wat is er gezelliger dan een Oxfam-ontbijt om eerlijke en solidaire handel te ondersteunen? Van harte welkom dus om samen smaken van hier en ginder te ontdekken.

Datum en plaats van het gebeuren: zondag 18 november 2018 om 11.00 uur in de Gemeenteschool "Les Glycines" aan het Koning Boudewijnplein 3!

Tarieven: 6 € - kinderen jonger dan 10 jaar: 3 €
Reserveren in de Oxfam winkel in de namiddag: 02 466 58 43 of oxfamdm.berchem@gmail.com

Opération 11 11 11

Plus fidèles et mobilisés que jamais : retrouvez à Berchem du 1 au 11 novembre 2018 les bénévoles du CNCD 11 11 11 : pour un monde plus juste et durable. A l'honneur cette année : la justice migratoire.

Contact: leon_poncin@yahoo.fr
Retrouvez l'agenda de tous les événements sur <https://www.cncd.be/-Agenda->



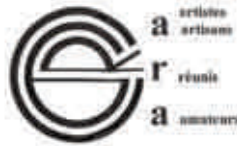
Operatie 11 11 11

Van 1 tot 11 november 2018 zullen de vrijwilligers van CNCD 11 11 11 in Berchem aanwezig zijn om hun producten te verkopen.

Thema van dit jaar is het migratierecht.

Contact: leon_poncin@yahoo.fr

Associations / Verenigingen



CERCLE D'ART A.R.A. (Artistes Artisans Réunis Amateurs)

Les artistes et artisans du groupe A.R.A. présentent leurs peintures, céramiques, sculptures et bijoux en verre. Ils vous invitent à leur exposition annuelle, au Centre Culturel de l'Ancienne Eglise, Place de l'Eglise, les 24 et 25 novembre de 10 à 18 heures.

Le vernissage aura lieu le vendredi 23 novembre à 20 h.

KUNSTKRING V.K.L (Vereniging Kunstenaars Liefhebbers)

De kunstenaars en ambachtslui van de groep V.K.L. stellen hun schilderijen, keramiek, beeldhouwwerken en glaskjuwelen tentoon. Zij nodigen U uit op hun jaarlijkse tentoonstelling die zal doorgaan in het Cultureel Centrum van de Oude Kerk op 24 en 25 november van 10 tot 18 u.

De vooropening zal plaatsvinden op vrijdag 23 november om 20 u.

Section locale Croix-Rouge

→ Formation BEPS (en français) :

Le dimanche 4 novembre 2018 et le dimanche 11 novembre 2018

→ Formation Secourisme (en français) :

La formation aura lieu du 20 novembre 2018 au 13 décembre 2018 les mardis et jeudis soir de 18h30 à 21h30.

Info : www.croixrouge-bsa.be/



Intéressé(e) par un chalet au Marché de Noël ?

Cette année, le Marché de Noël se tiendra les 14, 15 et 16 décembre. Le village de Noël sera à nouveau installé sur le Parvis Sainte-Agathe. Vous êtes artisan et souhaitez réserver un chalet ? Un formulaire est disponible en actualité sur la page d'accueil de notre site berchem.brussels.

Info : Brigitte Jacoby – 02/464.04.76

Marché de Noël - Kerstmarkt

Parvis Sainte-Agathe • Sint-Agathavoorplein



Interesse voor een blokhut op de Kerstmarkt?

Dit jaar gaat de Kerstmarkt door op 14, 15 en 16 december. De Kerstdorp wordt opnieuw op het Sint-Agathavoorplein geïnstalleerd. U bent ambachtsman of -vrouw en wilt een blokhut reserveren? Een formulier is beschikbaar op de onthaalpagina van onze website berchem.brussels.

Meer weten?
Brigitte Jacoby – 02/464.04.76

Agenda

LÉGENDE DES COULEURS AGENDA - AGENDA KLEURENLEGENDE

ARCHIPEL 19 BERCHEM-SAINTE-AGATHE - Place de l'Église 15 - inscription@archipel19.be • T.: 02 469 26 75 - www.archipel19.be

GC DE KROON - J.B. Vandendrieschstraat 19 - 1082 Sint-Agatha-Berchem • T.: 02/482 00 10 - www.gcdekroon.be

BIBLIOTHÈQUE FR - Rue des Soldats 21 - 1082 Berchem-Sainte-Agathe • T.: 02/465 87 90 - www.biblioberchem.be

OCTOBRE
OKTOBER

10



26/10/18 À 20H

SPECTACLE - HARCÈLEMENTS

Archipel 19

Un spectacle action qui traite le thème du harcèlement scolaire et du cyberharcèlement en invitant les élèves à se questionner et prendre parti en réinventant l'histoire.

L'histoire raconte la lente descente aux enfers d'une jeune fille harcelée à l'école et dans sa vie privée.

Par Alvéole Théâtre.

Tarifs : 12 € / 8 € moins de 26 ans / 1,25 € (art. 27)

28/10/18 OM 13U30

FIETSTOCHT

Fietsrecreatieclub West-Uit

Laatste namiddag van het seizoen - Startplaats nog te bepalen
Iedereen welkom - Gratis deelname op eigen risico
Info: www.info-zomaar.com/sport

27/10/18 DE 13H30 À 15H30

CODERDOJO

Atelier technologique et découverte du codage

Bibliothèque francophone, rue des Soldats 21.

A partir de 8 ans.

Gratuit mais réservation indispensable au 02/465.87.90 ou info@biblioberchem.be.



28/10/18 OM 14U30 EN 17U

OPRETTETHEATER

Abu Hassan De Kroon

'Abu Hassan' is de nieuwe voorstelling voor het jonge publiek door het Brusselse Operettetheater die eerder al 'Hans en Grietje' en 'Assepoester' presenteren in De kroon.

Inkom : € 3 tot 12 jaar - standaardticket € 9

29, 30 ET 31/10/18 DE 14H30 À 17H30

ATELIERS FABLAB MOBILE DANS LE CADRE DE LA SEMAINE NUMÉRIQUE

→ Lundi 29/10 : Atelier découverte FabLab et programmation robot

→ Mardi 30/10 : Atelier pins avec imprimante laser

→ Mercredi 31/10 : Atelier imprimante 3D

Gratuit - 10-18 ans - Place de l'Église 15



30/10/18 OM 14U30

OPTREDEN VAN ZANGERES-ACTRICE LEEN PERSIJN

Een organisatie van Fedos Mensen voor Mensen 50 plus

Plaats : Gemeentezaal, Koning Albertlaan 33

Prijs : 7 euro pp (gratis koffie inbegrepen na de voorstelling)

Inschrijven mits storting op de rekening BE 92 7340 3108 0223

NOVEMBRE
NOVEMBER

11

5/11/18 DE 20 À 22H

CLUB DE LECTURE DE LA BIBLIOTHÈQUE FRANCOPHONE

Découverte et partage de lecture dans une ambiance conviviale et décontractée.

Rue des Soldats 21.

Gratuit

Informations au 02/465.87.90 ou info@biblioberchem.be

7/11/18 DE 10H À 10H45

LECTURE

Pas à Pas

Bibliothèque francophone, rue des Soldats 21.

Sensibilisation au livre, à la lecture et à l'oralité pour les petits de 0 à 3 ans.

Informations au 02/465.87.90 ou info@biblioberchem.be

9/11/18 DE 19 À 20H

SOIRÉE PYJAMA

Bibliothèque francophone, rue des Soldats 21.

En pyjama et avec ton doudou, viens écouter de belles histoires avec tes parents.

A partir de 4 ans.

Gratuit.

Informations au 02/465.87.90 ou info@biblioberchem.be

10 ET 24/11/18 DE 13H30 À 15H30

CODERDOJO

Atelier technologique et découverte du codage

Bibliothèque francophone, rue des Soldats 21.

A partir de 8 ans.

Gratuit mais réservation indispensable au 02/465.87.90 ou info@biblioberchem.be



11/11/18 OM 15U

FAMILIEVOORSTELLING

'Klutserkrakkekililokatastrof' van Ballet Dommage

Grote zaal De Kroon

'Klutserkrakkekililokatastrof' schippert tussen een zigeunerverhaal, een maffia-epos, Tom & Jerry, een opera en een western. Een voorstelling die baadt in de nostalgie van het rondtrekkend theater.

Inkom: tot 12j: 5 euro - tot 25 jaar en +65 jaar: 8 euro - standaardticket: 10 euro

15/11/18 VAN 19U30 TOT 23U

NAAI ÇA PIQUE

GC De Kroon

Breng je eigen naaimachine mee om samen gezellig te naaien zonder opdracht of les, ieder werkt aan zijn/haar eigen project, maar als je vast zit, is er altijd wel iemand die kan helpen...

Inkom gratis

16/11/18 À 20H

CAFÉ-CONCERT DE L'APAM – SPÉCIAL JAZZ

Au CCJ, rue Dr Ch. Leemans 8

Prix : 5 5€ - 3€ membres APAM - Gratuit pour les - de 8 ans

Réservations : 02/465 89 71

16/11/18 À 20H

CONCERT

Souad Asla Lemma, la voix des femmes du désert du Sahara

« LEMMA » est un spectacle d'art vivant, une comédie musicale, un voyage au féminin au cœur du patrimoine culturel de Béchar et de sa région la Saoura. Une rencontre, une invitation à faire revivre et partager un patrimoine oral transmis de mères en filles depuis des décennies.

Tarif plein : 12€ / moins de 26 ans : 8€ / Art.27 : 1,25€

À partir de 8 ans

@Fourquet Place de l'église 15

18/11/18 DE 12H À 17H

FOIRE AUX SAVOIRS

On est tous porteurs de savoirs ! Des connaissances (parler une langue étrangère), des savoirs-faire (cuisine, etc.), des expériences de vie (pratique du « zéro déchets ») propose un moment commun pour s'échanger des savoirs. D'ici là, communiquez-nous les savoirs que vous souhaitez offrir ou recevoir pour que nous puissions créer des groupes.

Envoyez-nous vos idées de savoirs à helene.janssens@archipel19.be

Gratuit

@Fourquet Place de l'église 15

18/11/18 VAN 14U TOT 18 U

REPAIR CAFÉ

GC De Kroon

Vrijwilligers (jij misschien ook?) repareren samen de kapotte voorwerpen die je mee brengt. I.s.m. BLED

Inkom gratis

21/11/18 À 20 H

POINT DOC

Sous la Douche le Ciel, de Effi et Mari

À Bruxelles, un groupe de citoyens tâche pendant 5 ans de trouver, financer et réhabiliter un bâtiment qui accueillera des services sanitaires permettant aux plus démunis de « se refaire une beauté et redresser la tête ». Leur parcours du combattant, tant financier qu'administratif, prend les allures d'un film à suspense.

Projection à 20 h – Soupe & book à 19h

3 € / 1.25€ (art.27)

@ Fourquet – 15 Place de l'Église

23/11/18 À PARTIR DE 18H30

NOCTURNE DES BIBLIOTHÈQUES

Bibliothèques francophone et néerlandophone

Programme à venir sur www.biblioberchem.be

24/11/18 DE 15H30 À 17H30

ROCK'N'BIB : LES 10 PLUS GRANDS TUBES ROCK !

Bibliothèque francophone, rue des Soldats 21.

Selon Laurent Rieppi (journaliste Classic 21) et Laurent Bartholomé (ingénieur du son)

Gratuit mais réservation souhaitée au 02/465.87.90 ou info@biblioberchem.be



25/11/18 OM 15U

FAMILIEVOORSTELLING SAPERLIPOPETE VAN ULTIMA THULE

Grote zaal De Kroon

Wanneer een oude man met een groot verdriet zijn kleindochter ontmoet, gebeurt er iets wonderlijks. De man leert opnieuw leven in kleur, en het meisje leert dat er soms grijs bestaat. En zwart. En wit.

Inkom : tot 12j: 5 euro - tot 25 jaar en +65 jaar: 8 euro - standaardticket: 10 euro

30/11 EN 1/12/18 OM 20U EN 2/12/18 OM 15U

THEATERVERSTELLING 'T MEIKLOKJE – MIJN LIEVE MATHILDE (MY OLD LADY) VAN ISRAEL HOROVITZ.

De Kroon

Met : Agnes Demeester, Claude Lammens en Gertjie Bryssinck.
Tickets en info : www.meiklokje.be

DÉCEMBRE
DECEMBER

10

2/12/18 DE 20 À 22H

CLUB DE LECTURE DE LA BIBLIOTHÈQUE FRANCOPHONE

Découverte et partage de lecture dans une ambiance conviviale et décontractée.

Rue des Soldats 21.

Gratuit

Informations au 02/465.87.90 ou info@biblioberchem.be

5/12/18 DE 10H À 10H45

LECTURE – PAS À PAS

Bibliothèque francophone, rue des Soldats 21.

Sensibilisation au livre, à la lecture et à l'oralité pour les petits de 0 à 3 ans.

Informations au 02/465.87.90 ou info@biblioberchem.be

6/12/18 VAN 19U TOT 23U

SPELLETJESAVOND

GC De Kroon

Kom samen met ons gezelschapsspelletjes spelen.

Alleen of met vrienden, breng zelf een spel mee of kies er eentje van op de toog!

Inkom gratis

7/12/18 À 18H30

« SOIRÉE SAINT NICOLAS » EN COLLABORATION AVEC L'APAM

Salle des Fêtes – av. du Roi Albert 33

Prix : 5€ - 3€ membres APAM - Gratuit pour les - de 8 ans

Pas de réservations

Renseignements : Académie : 02/468 02 36 - Apam : 02/465 89 71

8/12/18 DE 13H30 À 15H30

CODERDOJO - ATELIER TECHNOLOGIQUE ET DÉCOUVERTE DU CODAGE

Bibliothèque francophone, rue des Soldats 21.

A partir de 8 ans.

Gratuit mais réservation indispensable au 02/465.87.90 ou info@biblioberchem.be



11/12/18 DE 19H À 21H30

BABEL'BAR – GABRIEL RINGLET, ÉLOGE DE LA CÉLÉBRATION

Une soirée consacrée à la sortie du nouveau livre de Gabriel Ringlet, « La grâce des jours uniques » dans lequel l'auteur fait l'éloge des célébrations qu'elles soient intimes ou non, religieuses ou non. Nous avons autant besoin de rites que de pain, dit-il ! Pour redonner sens, sel et rythme à l'existence.

Gratuit.

Fourquet Place de l'église 15



12/12/18 À 20H

POINT DOC – MERCI POUR LA PLUIE

Il y a cinq ans, le fermier kenyan Kisilu Musya a commencé à filmer sa famille, son village, les inondations, les sécheresses et les orages à proximité. En fait, au fur et à mesure, c'est l'impact du changement climatique ainsi que son coût humain qu'il documente. Lorsque la maison de Kisilu est détruite par une tempête, le cinéaste autodidacte décide de lancer un mouvement d'agriculteurs solidaires et appelle à l'action. La lutte de Kisilu prend de l'ampleur entre Oslo et Paris où il va se confronter à l'inertie, la bureaucratie et l'arrogance.

Projection à 20h – Soupe & book à 19h

3 € / 1.25€ (art.27)

Fourquet Place de l'église 15

14/12/18

BAIN MUSICAL #7

Alexander Gurning - Récital de piano alternant pièces classiques et improvisations.

Ancienne Église - Oude kerk

10 € / 6 € (-26 ans/jaar / APAM) / 1.25 € (art. 27)

15/12/18 DE 14H À 17H

JOURNÉE MANGA

Bibliothèque francophone, rue des Soldats 21

Un après-midi pour découvrir nos nouveaux mangas mais aussi des ateliers, un quizz et la projection d'un « animé ».

Gratuit.

Réservations et renseignements au 02/465.87.90 ou info@biblioberchem.be

16/12/18 VAN 14U TOT 18 U

REPAIR CAFÉ

GC De Kroon

Vrijwilligers (jij misschien ook?) repareren samen de kapotte voorwerpen die je mee brengt. I.s.m. BLED - Inkom gratis

JOGGING

DE LA PAIX - VAN DE VREDE

11.11.2018

COMPLEXE DES SPORTS - SPORTCOMPLEX
RUE DES CHALETS - LUSTHUIZENSTRAAT

- 11.00** INSCRIPTIONS JOGGING ET TOURNOI DE PING-PONG
INSCHRIJVINGEN JOGGING EN TAFELTENNISTORNOOI
- 13.00** TOURNOI DE PING-PONG (À PARTIR DE 14 ANS)
TAFELTENNISTORNOOI (VANAF 14 JAAR)
- 14.00** JOGGING POUR ENFANTS JUSQU'À 12 ANS
KINDERJOGGING TOT 12 JAAR
- 14.30** DÉPART DE LA COURSE
START JOGGING
- 16.30** REMISE DES PRIX
PRIJSUITREIKING



11.11.11
UN COMBAT DE PLEINS DROITS

11.11.11
PUNT MET TEGEN VREDI

BÉNÉFICE POUR L'ACTION 11.11.11 OPBRENGST VOOR ACTIE 11.11.11

INFO & INSCRIPTION - INFO & INSCHRIJVING
02/466 40 26 - BSCHROEVEN@BERCHEM.BRUSSELS

JOGGING 500M & 1KM 3€ - JOGGING 4,8,12 KM : 5€
PING-PONG : 3€



EXPOSITION
TENTOONSTELLING

LE SERVICE PRÉVENTION VOUS PRÉSENTE:
DE DIENST PREVENTIE STELT U VOOR:
BERCHEM-SAINTE-AGATHE
ONDER DE AUSPICIËN VAN HET COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN VAN
SINT-AGATHA-BERCHEM

LA BELGIQUE
EN GUERRE
14-18
BELGIË
IN OORLOG



Ancienne Église,
place de l'église
Oude Kerk, kerkplein

Berchem-Sainte-Agathe
Sint-Agatha-Berchem

infos service Prévention/ dienst Preventie:
0478/45.57.67
sbastiaens@berchem.brussels
berchem.brussels



ENTRÉE GRATUITE
VRIJ INKOM

